



АРМЯНСКИЕ БАСНИ

НАРОДНЫЙ
АРМЯНСКИЙ ФОЛЬКЛОР

aegitas

Обычаи и традиции армян всего мира

Народное творчество (Фольклор)

Армянские басни

«Aegitas»

Народное творчество (Фольклор)

Армянские басни / Народное творчество (Фольклор) —
«Aegitas», — (Обычаи и традиции армян всего мира)

ISBN 978-5-00-064975-6

Выдающийся советский историк и кавказовед Иосиф Абгарович Орбели (1887-1968) писал: Невозможно правильно воспринять оптимизм и вечное стремление к самоутверждению, присущее армянскому народу, не зная истоков этого мировоззрения, которое сопровождало армян во все времена их истории, помогало бороться против превратностей судьбы, упорно ковать свое счастье. Поэтому книга армянские басни станет настольной у каждого, желающего прикоснуться, приобщиться к истокам армянской национальной культуры. Армянские басни очаровали И. Орбели еще в студенческие годы, и став маститым ученым, он посвятил им значительное место в своем творчестве, переписав народные басни, адаптировав и переведя их на русский язык. Почитайте их! Удивительно свежие, мудрые и светлые клочки народной поэзии порадуют читателя.

ISBN 978-5-00-064975-6

© Народное творчество (Фольклор)

© Aegitas

Содержание

Богач и два сына	5
Вдова и её сын	6
Верблюд, волк и лиса	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Республика Армения

Армянские басни

Богач и два сына

Говорится в баснях, что у одного человека было два сына и огромное богатство, половина которого была тайной, а половина – явной.

Разделил он явное богатство между сыновьями, но их не поставил в известность, а сам поехал странствовать.

Потом обеднел он по своей воле и вернулся к сыновьям. Захотел он испытать их и попросил выручить его.

Один сын выгнал его, велел не позорить его перед народом, а другой пожалел и все, что имел, отдал отцу.

Увидел отец жалость сына и сказал: "Это мой родной сын", открыл спрятанное богатство и отдал ему, а другого сына выгнал из дома и лишил наследства.

Басня показывает, что Бог справедливее всех людей, и отец – (Его) создание – имеет богатство двоякого рода: первое – Царство Небесное, которое скрыто от людей, второе – большая земля, чтобы раздать ее простому люду.

А образ бедняка, который просит милости; дабы испытать верность сыновей, означает, что кто не милосерден, тому не даст Бог и Отец наш Небесного богатства и слова своего, а кто дает милостыню, тому даст он Царство Небесное и скажет: "Пришел день возмездия, ибо я голодал, вы покормили меня".

А кто не дал милостыню, того выгонят из дома со словами: "Будьте прокляты во веки веков".

Каждый человек пусть себя продаст и даст деньги бедняку, ибо если в этой жизни по велению Бога был ты слугой других, то в той жизни будешь царем и благословен, как ангел.

Вдова и её сын Вардан Айгекци

Было у одной вдовы десять коз да сын.

И каждый день выгонял сын коз на выпас, и каждый день мать разбавляла молоко ковшом воды и давала соседям займы.

И сын сказал матери: "Почему ты наливаешь в молоко воды и таким даешь его соседям займы?"

Мать сказала: "Сынок, молока нашего мало, для того я это делаю, чтобы чуть больше стало у нас молока и не голодали мы зимой."

И однажды, когда погнал сын коз на пастбище, появилась в небе тучка, и пошел дождь, и ливень полил, и всех коз смыло в реку.

Вернулся сын домой еще засветло, один, лишь палка в руке.

Мать сказала: "Сынок, где козы и почему ты вернулся сегодня так рано?"

Сын сказал: "Мать, вода, которую ты смешивала с молоком и давала соседям займы, собралась, ковш за ковшом, превратилась в ливень, налетела и унесла всех наших коз в реку."

Верблюд, волк и лиса

Вардан Айгеци

Верблюд, волк и лиса пошли вместе и, найдя оброненный путниками один белый хлеб, говорят: «Что же нам с ним делать, ведь его не хватит на нас на всех?»

Говорит лисица: «Это – еда для одного; кто из нас старше и ветх деньми, пусть и съест». И все трое согласились.

Волк сказал: «Я тот волк, которого во дни потопа сам Ной взял в ковчег».

Лиса сказала: «Ты товарищ моему внуку: ведь я – та лиса, которую сам бог создал и предъявил Адаму, а тот нарек меня лисою».

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.